

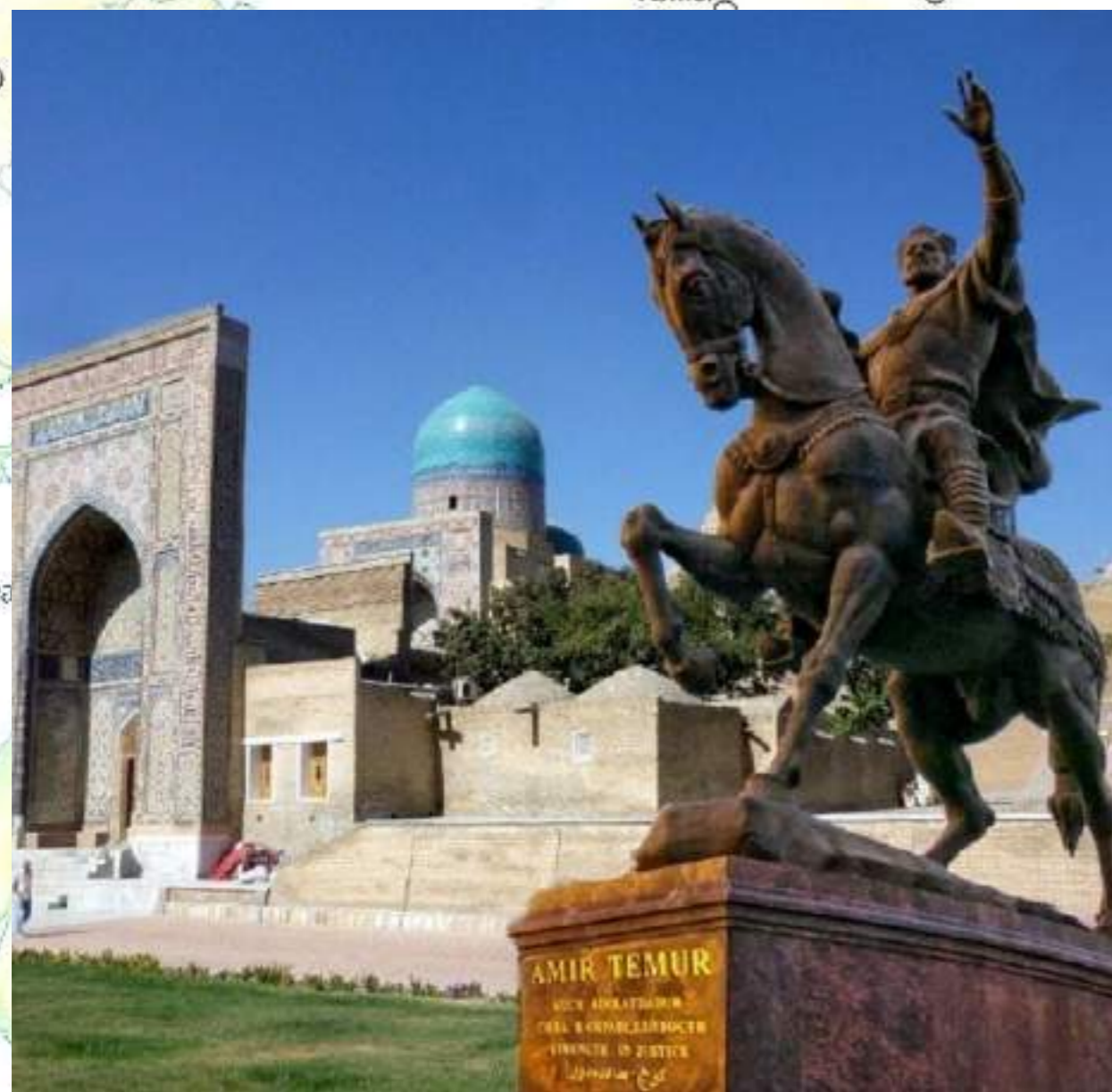
TAMADDUN NURI

Har qanday taraqqiyotning
asosi fandidir



Ilmiy, ijtimoiy-falsafiy, madaniy-ma'rifiy, adabiy-badiiy jurnal (55) ISSN 2181-8258

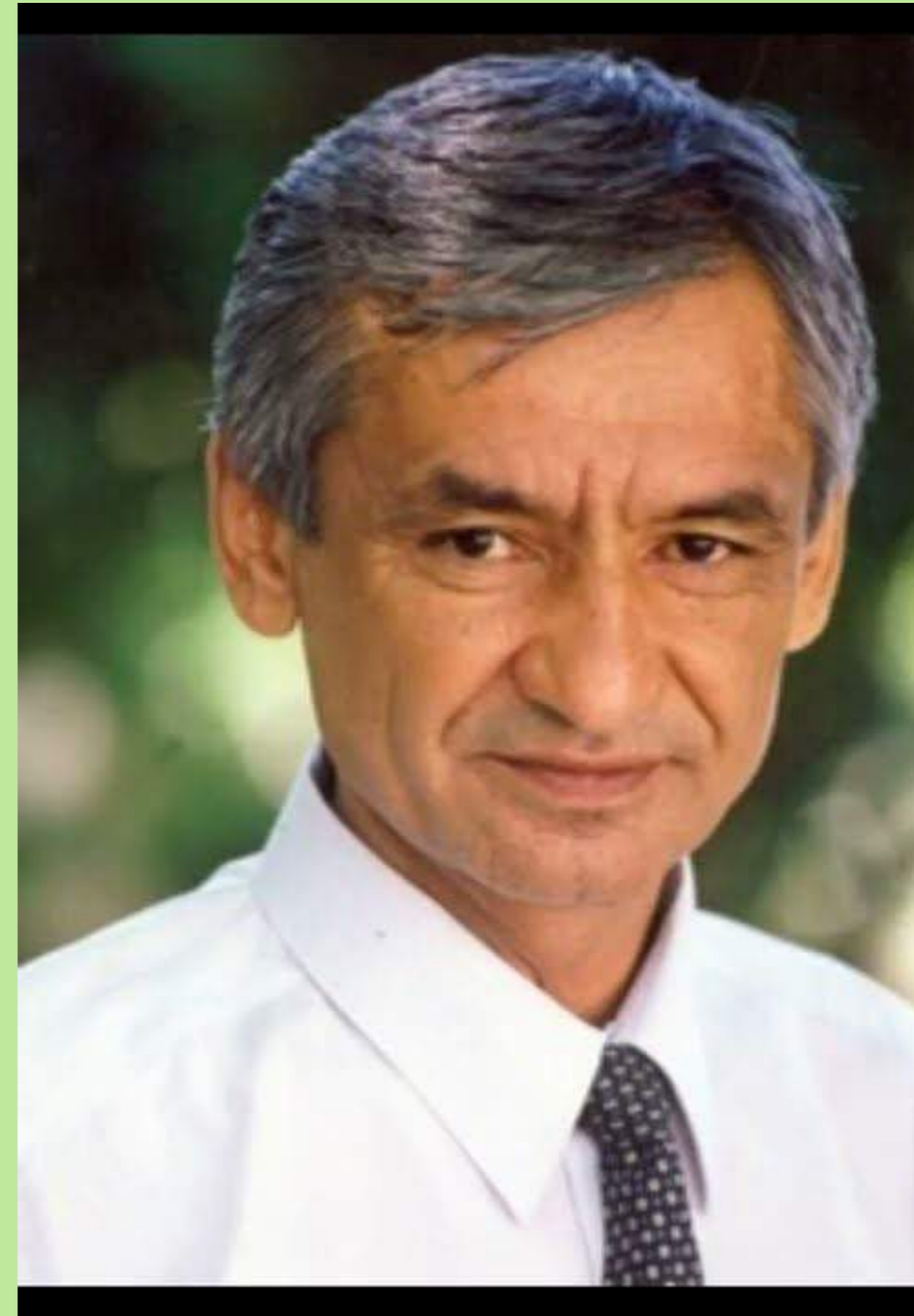
4-son, 2024



17-aprel kuni Urganch davlat universitetida Ijtimoiy-iqtisodiy fanlar fakulteti tashabbusi bilan Markaziy Osiyoning qadimgi davr tarixi, tarixshunosligi, manbashunosligining dolzarb muammolariga qaratilgan konferensiya o'z ishini boshladi.



Markaziy Osiyo tarixi va madaniyatiga bag'ishlangan ushbu konferensiyada UrDU rektori Baxrom Abdullayev so'zga chiqib, yig'ilishni ochib berdi. Unda Yugor davlat universiteti professori Naumenko Olga, O'zDJTU professori Narzulla Jo'rayev hamda Fransiya, Rossiya, Belarusiya va Turkiyaning hamkor universitetlaridan professor-o'qituvchilar ishtirok etdilar.



IQROR
O, ota makonim,
Onajon o'lkam,
O'zbekiston, jonim to'shay
soyangga.
Senday mehribon yo'q,
Seningdek ko'rkam.
Rimni alishmasman
bedapoyangga.

Bir go'sha suv bo'lsa, bir go'sha
qirlar,
Qancha yurtni ko'rdim, qancha
taqdirlar.
Qayga borsam suyab, boshni tik
tut deb,
Tog'laring ortimdan ergashib
yurar.

Ko'rdim suluvlarning eng
faranglarin,
Yo xudbinman men yo bir sodda
kasman men -
Parijning eng go'zal
restoranlarin,
Bitta tandiringga alishmasman
men.

Na gapga ko'nayin,
Na til bilayin,
Ko'zdan uyqu qochdi, dildan
halovat -
Uch kunda sog'insam nima
qilayin,
Chala qolar bo'ldi hamma
sayohat.

Bildimki, baridan ulug'im o'zing,
Bildimki, yaqini shu tuproq
menga.
Bahorda Baxmalda tug'ilgan
qo'zing,
Arab ohusidan azizroq menga.

Sen bilan o'tgan har kun bayram
- bazm,
Sensiz bir on qolsam vahmim
keladi.
Seni bilganlarga qilaman ta'zim,
Seni bilmaslarga rahmim keladi.

FILOLOGIYA

Mansurova Taxmina Toxirovna. O'zbek va rus tillarida fe'l bog'lovchilarni qo'llash imkoniyatlari.....	34
Nurullayev Mirzabek. O'zbekistonda tarjimonlik faoliyatining rivojlanishi.....	38
Nurabullaeva Kamila Joldasbaevna. Shet tilinde sóylew kompetensiyasin rawajlandirivda mediatexnologiyalardıń áxmiyeti.....	45
Qurbonov Davronbek Mamadiyorovich. Mustaqillik davri o'zbek she'riyatidagi o'xshatish va metaforalarning lingvokulturologik xususiyatlari.....	52
Axmedova Dildora Jo'raxon qizi. O'zbek va jahon tilshunosligida konsept va konseptosferaning o'rganilishi.....	61
Qodirova Munisa Erkinjon qizi. Qiyosiy jihatdan cholg'u asboblari terminologiyasida semantik diffuziya.....	65
Sattorova Nafisa Isomidinova. Ernest Hemenguey asarlarida badiiy konseptning voqelanishi.....	75
Qayumova Mohinur Murodullayevna. Adabiyotshunoslikda badiiy matnning lingvistik tahlili va tamoyillari.....	82
Самандаров Рустам Дўсёрович. Матн категориялари хусусида айрим мулоҳазалар.....	85
Адилова Дилором Кадировна. Бадий адабиётда “Аёл” образининг вербаллашуви.....	89
Даниева Майсара Джамаловна. Турли дискурсив муҳитларда нолисоний воқеликнинг ўхшаш ҳолатларининг тасвирланиши.....	92
Ҳасанова Юлдуз Мухтор қизи. Тилшуносликда мотив тушунчаси.....	98
Олимова Хуршида Вайдиллаевна. Тилшуносликда номинатив бирликлар ҳақидаги дастлабки қарашлар.....	101
Sojida Mustafayeva. Meronimiyaning leksik-semantik munosabatlar tizimidagi o'rni.....	110
Файзиханова Ленура Альфредовна. Педагогическое наследие Николая Гавриловича Чернышевского.....	114
Voboqulova Nilufa Xayrullo qizi. Inson tabiatini tushinishda somatik maqollarni o'rganish.....	131
Allanazarova Feruza Karimberdiyevna. G'arb adabiyotining o'zbek adabiyotiga ta'siri.....	134
Mamatkulova Yulduzxon Ulug'bek qizi. Ingliz va o'zbek tillarida uy anjomlari komponentli paremalarning chog'ishtirma tadqiqi.....	143
Abdulvohidova Nafisa Serobjon qizi., Qodirova Muqaddas Tog'ayevna Termin, atama va terminologiya tushunchalarining tavsifi.....	146
Abdurazzoqova Sabohat Abdurazzoq qizi. Ismlarning ijtimoiy va etnik kontekstlarda tutgan o'rni va xususiyatlari.....	152
Bekmurodova Maftuna Jumanazar qizi, Abduraimova Mehriniso Murodjon qizi. Ingliz tilidagi fe'llarning psixolingvistik jihatlari.....	157
Джуманиязова Назира Аманбаевна. Императивность как функционально-семантическое явление.....	160
Raxmonova Sardora Muminjonovna. Ingliz va o'zbek tillarida tadbirkorlik sohasiga oid leksik birliklarning turlari.....	166
Рузимбаев Хуррам Сапарбаевич. Термины в сюжетной канве романа Евгения Замятина «Мы».....	169
Tairova Maxfuza Abdusattorovna. Mamlakatshunoslik hamda lingvokulturologiyaga oid terminlarning tarjimada qayta ifodalanishi.....	172
Xusinova Shahodat Xo'sin qizi. Jamoaviy laqablarning turli tizimli tillardagi lingvomadaniy ifodasi.....	221
Ollaberganova Dilnoz Qodirberganovna. Osiyo-amerika diaspora adabiyoti xususiyatlari.....	229
Sabirova Dilorom. Literary mechanisms and textual strategies in narrative polyphony.....	233
Tangirova Gulnora Izzetovna. “Zamonamiz qahramoni” romanida muqaddimaning o'rni.....	247
Халикова Эльнора Сергеевна. Изучение локально – культурного текста в современном литературоведении.....	251
Г.А.Хамидуллаева. Принципы отражения творческих традиций Льва Толстого в узбекских повестях.....	255
Шагиева Наргис Фагимовна. Деловая речь в художественной прозе первой половины XIX века.....	258
Qarorova Dilsora O'ktam qizi. Korpus lingvistikasi va uning metodikada qo'llanilishi.....	265
Ubaydullaeva Jamila Xurramovna. Erkin A'zam va uning “Anoyining jaydari olmasi” hikoyasidagi do'stlik va soddalik obrazi.....	268
Marufov Elyor Uktamovich. Talaffuz qobiliyatlarining ta'rifi.....	282
Raxmatova Madina Sobirovna, Vafayeva Zarina Xashimovna. Chet tilini o'qitishda o'quvchilarning mustaqil ishlarini aniqlash muammosi.....	292
Gulieva Elnara Fahretdinovna. Akademik yozuvdagi plagiat turlari.....	296
Обидова Фарангиз Акмаловна. Женские образы в романе уткира хошимова “Между двух дверей”.....	355
Усманова Гульшад Мадхатовна. Особый слой лексикона терминов в русском языке.....	358
Xushboqova Xurshida Q., Amonturdiyev Nurali Rashidovich. O'zbek va turk tillaridagi ayrim somatik frazeologizmlarning qiyosiy tahlili.....	361
Qayumova Shaxnoza Qobiljonovna, Bo'riyeva Aziza Abduvait qizi. Ingliz va o'zbek tillarida zargarlik terminlarining leksik-semantik tahlili.....	368
Балаболова Галина Геннадьевна. Сатира в русской литературе начала XX века.....	380
Soliyev Elyorbek Muhammadmo'sa o'g'li. Zamonaviy o'zbekcha tafsirlar va ularning matniy tadqiqi.....	390
Anvar Allambergenov Erkabayevich. Chingiz Aytmatovning “Somon yo'li” qissasida milliy qadriyatlar talqini.....	395
Eshmurodov Madamin J. Xorazm turkiy tarixnavisligiga oid manbalarda davlat boshqaruvchisi tushunchasini ifodalovchi ayrim atamalar tadqiqi.....	400

“ZAMONAMIZ QAHRAMONI” ROMANIDA MUQADDIMANING O‘RNI

Tangirova Gulnora Izzetovna

Chirchiq davlat pedagogika universiteti katta o‘qituvchisi

РОЛЬ ПРЕДИСЛОВИЙ В РОМАНЕ «ГЕРОЙ НАШЕГО ВРЕМЕНИ»

Тангирова Гульнора Иззетовна

ст.преподаватель Чирчикского государственного педагогического
университета

THE ROLE OF PREFACES IN THE NOVEL “A HERO OF OUR TIME”

Tangirova Gulnara Izzetovna

senior teacher, Chirchik State Pedagogical University



tangirova.gulnara@mail.ru
<https://orcid.org/0009-0005-2951-0690>

Annotatsiya: Ushbu maqolada M.Yu.Lermontov asarlaridagi stilistik o‘zaro ta’sirlar, unda buyuk barokko uslubi standartlarini amalga oshirish ko‘rib chiqiladi. Asosiy kuzatishlar M.Yu.Lermontov asarida barokko uslubi timsolining lingvistik xususiyatlarini o‘rganish bilan qo‘llab-quvvatlanadi.

Kalit so‘zlar: Pechorin jurnali, o‘quvchi, tahlil, janrni sozlash, M.Yu.Lermontov.

Аннотация: В данной статье рассматриваются стилевые взаимодействия в творчестве М.Ю.Лермонтова, реализация в нем стандартов большого стиля барокко. Основные наблюдения подкреплены исследованием языковых особенностей воплощения стиля барокко в тексте М.Ю.Лермонтова. В статье подробно анализируются критическое мышление, поэтическая логика, гармония поэтического текста М.Ю.Лермонтова под углом зрения стиля барокко.

Ключевые слова: Журнал Печорина, читатель, анализ, жанровая установка, М.Ю.Лермонтов.

Annotation: This article discusses stylistic interactions in the work of M. Yu. Lermontov, the implementation of the standards of the great baroque style in it. The main observations are supported by a study of the linguistic features of the embodiment of the Baroque style in the text of M. Yu. Lermontov. The article analyzes in detail the critical thinking, poetic logic, harmony of the poetic text of M.Yu.Lermontov from the point of view of the Baroque style.

Key words: Pechorin's journal, reader, analysis, genre setting, M.Yu.Lermontov.

Небольшое по размеру «Предисловие Лермонтова к Журналу Печорина» не притягивало определённого внимания учёных фактически с периода его составления. В всевозможных работах, посвященных публицистике выдающегося стихотворца, этому маленькому фрагменту (меньше страницы) посвящалось в основном столько же строчек, в которых исследователи старались отыскать ключ к осмыслению дальнейших трех повестей, составляющих собственно «Журнал Печорина».

Явно, что «Предисловие» было приплюсовано публикатором с конкретной задачей и уже потому являет собой очевидный исследовательский энтузиазм.

Мы постараемся сформулировать некоторые предположения по поводу значения этого «Предисловия...», не повторяя уже озвученных предположений. При этом нам видится правомерным привести частями весь лермонтовский оригинал, пометив для удобства все абзацы:

1. Недавно я узнал, что Печорин, возвращаясь из Персии, умер. Это известие меня очень обрадовало: оно давало мне право печатать эти записки, и я воспользовался случаем поставить имя над чужим произведением. Дай Бог, чтоб читатели меня не наказали за такой невинный подлог!

Обратим внимание, что уже в первом отрывке прослеживается вопрос обозначения Лермонтовым жанра «Журнала Печорина» как «записок». В третьем абзаце сочинение также именуется «записками», в четвертом жанр определяется как «журнал», в последних же двух подзаголовках речь идет уже о «книге».

В своем лаконичном анализе «Предисловия...» текстологи К.Штайн и Д.Петренко выражают идею о том, что «это типичная для ренессансной философии полумаска составителя, который желает поиграть с читателем, выдвигаясь в миссии профана. Об этом свидетельствует непосредственное изречение “обрадовало” после известия о гибели, разъяснение на перспективу “поставить свое имя над чужим произведением”, что недопустимо для совестливого литератора» [5: 121].

Мы не можем согласиться с этим убеждением, поскольку, как известно, «поставить имя над чужим произведением» – право, полученное публикатором предисловия в связи с гибелью Печорина – распространенный метод в общеевропейской словесности, ни в коей степени не свидетельствующий о «нечестности» автора. Кроме того, в литературоведении термином «простак» трактуется сценический герой, по доверчивости и легкомыслию беспрестанно угождающий в нелепую ситуацию, что к автору «Героя нашего времени» навряд ли можно соотнести [3:25-31].

2. Теперь я должен несколько объяснить причины, побудившие меня предать публике сердечные тайны человека, которого я никогда не знал. Добро бы я был еще его другом: коварная нескромность истинного друга понятна каждому; но я видел его только раз в моей жизни на большой дороге, следовательно,

не могу питать к нему той неизъяснимой ненависти, которая, таясь под личиною дружбы, ожидает только смерти или несчастья любимого предмета, чтоб разразиться над его головою градом упреков, советов, насмешек и сожалений.

Автор особенно отмечает, что с Печориным его не связывает даже то подобие привязанности, о котором он так иронично выражается, и это сколько-нибудь избавляет его от всякого рода этических обещаний. Кроме того, именно тут еще раз акцентируется отречение «издателя» от составителя записок. Мы не будем останавливаться на уже неоднократно обсужденной в литературоведении проблеме присутствия в романе трех авторов – автора предисловия к книге, автора «Предисловия к Журналу Печорина» («путешествующего офицера»), и автора самого дневника, а обратимся к незаметному, но значимому, на наш взор, высказыванию «на большой дороге».

Можно, разумеется, обозначить из высказывания слово «дорога», что неминуемо приведет к обсуждению топоса дороги, характерного для самовыражения романтика Лермонтова, как, с одной стороны, средства определения среды действия, обстановки, с другой – как атрибута житейского пути и наконец-таки, как отступления от действительности в нравственных исканиях своего «я». Лермонтов тем самым придает аудиенции с Печориным и, в некоторой мере, своей жизни, определенную качественную эмоциональность. Весьма информативным, основополагающим, характеризуется третий абзац «Предисловия...»:

3. Перечитывая эти записки, я убедился в искренности того, кто так беспощадно выставлял наружу собственные слабости и пороки. История души человеческой, хотя бы самой мелкой души, едва ли не любопытнее и не полезнее истории целого народа, особенно когда она — следствие наблюдений ума зрелого над самим собою и когда она писана без тщеславного желания возбудить участие или

удивление. Исповедь Руссо имеет уже недостаток, что он читал ее своим друзьям.

Составитель «Предисловия...» отмечает порядочность Печорина, который в своих записках честно сознаётся в своих «слабостях и пороках». Таким образом, романтический персонаж, разрешающий себе включать в свой идеал даже грехи, приобретает характеристики демонизма, которыми в абсолютной степени владел Печорин: критический острый разум, решительность самокритичности, высокомерная отчуждённость, склонность к добродетельным помыслам, талант и очарование. Сходные черты принято в значительной мере сопрягать с байронизмом, но они типичны и для французского сказового романа, который зародился во Франции в первой трети XIX века в связи с масштабными волнениями современности, когда индивидуальность старалась осмыслить себя и свое место в мире.

В третьем параграфе «Предисловия» привлекает на себя внимание и нелогичная на первый взгляд идея автора о том, что история даже «мелкой души» может быть «полезнее истории целого народа». Сложно вообразить себе разработчика образа Печорина в миссии литератора-гуманиста, но в этой сентенции угадывается характерная для большинства романтиков убежденность в значительной весомости для общества сочинений, повествующих о мучениях человеческой души, сомнениях и отчаянии индивидуальности, чем изложений исторических фактов жизни «целого народа». О «пользе» публикации записок Печорина автор «Предисловия» пишет и в последующем, четвертом абзаце:

4. Итак, одно желание пользы заставило меня напечатать отрывки из журнала, доставшегося мне случайно. Хотя я переименовал все собственные имена, но те, о которых в нем говорится, вероятно себя узнают, и, может быть, они найдут оправдания поступкам, в которых до сей поры обвиняли человека, уже не имеющего отныне ничего общего с здешним миром: мы почти всегда извиняем то, что понимаем.

Подмена имен действующих лиц – тоже распространенный метод в общеевропейской

словесности, применяемый публикаторами для поддержания верховенства, в одних моментах, на изображение знаменитых лиц (которые возможно себя узнают), в иных – на выстраивание мемуарного концепта, как, равно, выдуманное Стендалем имя Анри Брюлара, которого он сделал персонажем своей биографии. Вспомним, что «Предисловие к журналу Печорина» размещено Лермонтовым после первых повестей («Бэла» и «Максим Максимыч»), в которых деяния Печорина порождают недопонимание и порицание большинства читателей, в то время как настоящая проблема и неоднозначность его темперамента раскрывается в следующих повестях. Именно тут читатель уясняет, что поступки Печорина объясняются «недугами», свойственными его поколению. Известнейший, ставший классическим, социально-исторический анализ «болезни века», поразившей романтических героев, приводится во второй, так именуемой «исторической» главе «Исповеди сына века» Мюссе, где автор приводит две предпосылки «болезни» поколения, прошедшего через 1793 и 1814 годы и носящего в сердце две раны: «Все то, что было, уже прошло. Все то, что будет, еще не наступило». [2: 20]

5. Я поместил в этой книге только то, что относилось к пребыванию Печорина на Кавказе; в моих руках осталась еще толстая тетрадь, где он рассказывает всю жизнь свою. Когда-нибудь и она явится на суд света; но теперь я не смею взять на себя эту ответственность по многим важным причинам. Может быть, некоторые читатели захотят узнать мое мнение о характере Печорина? — Мой ответ — заглавие этой книги”.

“Да это злая ирония!” — скажут они. — Не знаю.

В этой части «Предисловия к журналу Печорина» мы желаем обозначить еще одну догадку, неузнанную учёными, это желание Лермонтова издать еще одну «толстую» тетрадь, передавшуюся ему. Роман «Герой нашего времени» мог иметь продолжение.

Интересно, что в предпоследних строках «Предисловия» Лермонтов практически растолковывает название всего своего романа, а не только «Журнала Печорина», при этом фактически вливается в разговор с читателем [4:143].

Что касается «заглавия этой книги» (которое Лермонтовым не цитируется), то мониторинг его не входит в круг обговариваемых нами проблем, поскольку многими учёными этот вопрос неоднократно рассматривался. В особенности Э.Фернштейн подчёркивал совпадение лермонтовского «Героя нашего времени» с названием романа Мюссе «Исповедь сына века» (*La confession d'un enfant du siècle*), причем «в исходном сценарии совпадение это было более неоспоримее: у Лермонтова «Один из героев начала века» [3:25-31].

Таким образом, мы попытались исследовать некоторые ситуации лермонтовского «Предисловия к журналу Печорина»,

не проанализированные в общеизвестной нам критической литературе, но являющимися, по нашему убеждению, немаловажными для осмысления всего романа «Герой нашего времени».

Список использованной литературы:

1. Лермонтов М.Ю. Собр. Соч. в 6 тт. Т.6. М.-Л.1957.
2. Мюссе А. де. Исповедь сына века. М., 1958.
3. Герштейн Э. «Герой нашего времени» Лермонтова. М., 1976.
4. Мануйлов В. А. Роман М. Ю. Лермонтова «Герой нашего времени»: Комментарий. 2-е изд. Л., 1975.
5. Штайн К. Э., Петренко Д.И. – «Лермонтов и барокко» – 2007.
6. Штайн К. Э., Петренко Д.И. – «Метапоэтика Лермонтова» – 2009.
7. Штайн К. Э., Петренко Д.И. – «Универсальность Лермонтова» – 2014.

